

nemcsak az ország belső békéjéről és rendjéről, valamint pénzünk értékének megvédéséről van szó, hanem Franciaország külpolitikai biztonságáról is. Erre való tekintettel az elnök ur is igyekszik a válság mielőbbi megoldását biztosítani.

Nem szívesen mondtam le a kormányhatalomról, de azt mégsem furhatem, hogy a kommunisták arcul köpjének.

Lebrun elnök tegnap délelőtt ki hallgatáson fogadta a kamara és a szenátus elnökeit. Lebrun felkínálta Herriotnak a kormányelnökséget, de az kijelentette, hogy a jelenlegi körülmények között nem hajlandó a felelősséget vállalni.

Lebrun köztársasági elnök tegnap délelőtt a kormányalakítást újból Chautemps lemondott miniszterelnöknek ajánlotta fel, aki azonban a megbízatást nem fogadta el. Lebrun folytatja a tárgyalásait a különböző politikussal. Lebrun később Daladier volt hadügyminiszternek ajánlotta fel a megbízást kormányalakításra, aki azt szintén visszautasította.

Az elnök délután fogadta Blum volt miniszterelnököt, aki a Chautemps-kormányban mint helyettes miniszterelnök működött és hosszasan tanácskozott vele. Nem tartják lehetetlennek, hogy Blum kap ismét megbízást kormányalakításra.

Páris izgalmas órákat él.

Kétségtelenül megállapítható, hogy a népfront teljesen felbomlott.

A kommunista Humanité és a szocialista Populaire című lapok határozottan a volt miniszterelnököt hibáztatják ezért. Hangoztatják, hogy a válságot kizárólag maga Chautemps akarta. A népfront felbomlásáért sem



LÉON BLUM

a kommunistákat, sem pedig a szocialistákat nem terheli a felelősség.

Párisban a tőzsde tegnap a rendes időben nyílt meg ugyan, azonban a devizák jegyzését felfüggesztették. Így vették elejét a frank további romlásának. Később a nemesfém piacán is felfüggesztették az adás-vételt.

Legújabb jelentés szerint Blum teg-

HAIHULLÁS ELLEN AZ ORVOSOK CSAK BIRKENWASSER-T RENDELNEK

nap délután négy órakor távozott az Elysée-palotából. Felkereste utána a szocialista párt végrehajtó bizottságát, amelynek beszámóját a Lebrun elnökkel folytatott tárgyalásokról. Délután öt órakor a szocialista párt intézőbizottsága a kamarában ülést tartott, amelyen megvizsgálta a helyzetet és meghallgatta Blum beszámolóját.

Kimondták, hogy a pártnak a maga számára kell követelnie a miniszterelnökséget és pedig azért, mert a kamarában a legtöbb mandátummal rendelkezik.

Hivatkoztak arra is, hogy a szocialisták magatartása idézte elő Chautemps bukását és ez is feljogosítja követelésére.

Daladier az újságírók előtt elmondta, hogy az elnök megtisztelte a kormányalakításra való megbízással, melyet azonban elhárított magától. Az új kormányban meg akarja tartani a hadügyi tányérát, de az elnökséget nem vállalhatja.

Délután hat órakor Albert Sarraut jelent meg az Elysée-palotában. Este tíz órakor kihallgatása még nem ért véget.

lasztás népszövetségi körökbe egyes érzelmeiket váltották. Egyesek helytelenítik az intézkedést és hivatkoznak a három esztendő előtt hozott határozatra, amelynek értelmében az elhalasztás ügyében legalább tíz nappal előbb kell dönten.

Sztojadinovits látogatása Berlinben

Sztojadinovits jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter — mint jelentették — tegnap Berlinbe utazott, hogy viszonzza a német államférfiaknak Jugoszláviában tett látogatásait. Németországban nagy előkészületet tettek a délszláv kormányfő fogadtatására. Sztojadinovits berlini tartózkodása egy hétre van tervezve és ezen idő alatt nemcsak Hitler vezérkancellárnál jelenik meg kihallgatáson, hanem beható tárgyalások folytat a német államférfiakkal. Hitler díszobédet ad tiszteletére és ezen politikai körök véleménye szerint nagyjelentőségű pohárköszöntők hazának majd el. Hogy milyen fontos szerepet tulajdonítanak Sztojadinovits látogatásának Berlinben, az küti



SZTOJADINOVICS

abból is, hogy Neurath birodalmi külügyminiszter a Volk und Reich című lapban cikket írt és abban hihanglyozza, hogy Berlin és Belgrád közledése a népek akaratából történik. A jugoszláv miniszterelnök látogatása csak kimélyíti ezeket a baráti érzelmeiket.

Újabb jelentés szerint Sztojadinovits miniszterelnök tegnap délelőtt átutazott Budapesten, de szaloncsijában maradt úgy, hogy semmiféle üdvözlés nem volt. Az újságírók sem kaphattak nyilatkozatot. Az este órákban a német határra érkezett ahol külön díszküldöttség fogadta. Sztojadinovits ma reggel érkezett meg.

**„Elysée”
PENSIO megnyílt**
Központi fűtés,
hideg, meleg víz-szolgáltatás
Tulajdonos:
özv. Dr. Capdebó Zoltánné
BUDAPEST V., Falk Miksa u. 6. V. 1.

Váratlanul elhalasztották tegnap kilenc nappal a Népszövetség századik ülészakát

Századik ülészakára jön össze hétfőn a Népszövetség tanácsa. A századik ülészak megnyitását a Népszövetség főtitkársága ünnepélyes keretek között fogja megrendezni.

Az egyes ülészakok elnöki székében a tagállamok ábécés sorrendjében ülnek az egyes kormányok képviselői.

A kilenevenkilencedik ülészak alkalmával India delegátusa — Aga khán — volt az elnök, ezután Irán miniszterelnöke, Mohamed, lesz az elnök. A különböző államok külügyminiszterei már elindultak, vagy indulóban vannak Genf felé. Litvinov szovjetország külügyi népbiztos azonban ez alkalommal nem vesz részt a népszövetségi tanácsülésen. Szovjetország ezen a tanácsülésen párisi nagykövetével képviselteti magát. Egyes felszólalók — mint értesülünk — sürgetni fogják a Népszövetség reformját, mások viszont a Népszövetség jelenlegi szervezete mellett fognak sikkra szállani. Ezen utóbbiak között lesznek Anglia és Franciaország, amelyek közös nyilatkozatban állást foglalnak az alapokmány megváltoztatása ellen.

Beck lengyel külügyminiszter — mint jelentették — Genfben utaztatásban megállt Berlinben, hogy a német politika vezetőivel tanácskozzék.

Beck találkozott Neurath német külügyminiszterrel, akivel a danzigi kérdésről tárgyalt. A beszélgetés során

azonban a kisebbségi kérdést nem érintették.

Pénteken délelőtt Hitler birodalmi vezérkancellár is kihallgatáson fogadta.

Az angol sajtó nagy érdeklődéssel kíséri Beck berlini tanácskozásait. Egyes londoni lapok úgy tudják, Beck az iránt érdeklődött, hogy Né-



BECK

metország milyen feltételek mellett térne vissza a Népszövetségbe. Hír szerint Lengyelország a Népszövetség alapokmányának megváltoztatását követeli és hogy a Népszövetséget a nemzetközi konfliktusok elintézésére szolgáló intézménnyé alakítsák át. Ugyanezt kívánja több kisebb állam is.

Ha Németország ilyen körülmények között sem lesz hajlandó a Népszövetségbe visszatérni, akkor Beck Genfben

majd kijelenti, hogy Lengyelország a népszövetségi okmányok megtorlási intézkedéseit többé magára nézve nem tekinti kötelezőknek.

Genfben számolnak vele, hogy hasonló bejelentést tesznek majd egyes kis államok is. Ebben az esetben a Népszövetség olyan válságos helyzetbe kerül, amelyben alapítása óta még nem volt.

A Népszövetség hétfői tanácsülésére megtették már az összes előkészületeket, mégis lehetséges, hogy az ülésre csak egy hét múlva kerül a sor.

A francia kormány ugyanis, amely az angol kormánnyal együtt nagy nyilatkozatra készül, azt a kérelmet terjesztette tegnap a Népszövetség főtitkársága elé, hogy a január 17-re összehívott tanácsulást halasszák el január 24-re. A kérelmet a francia kormány a párisi kormányválsággal hozza összefüggésbe. Genfben az a vélemény alakult ki, hogy a tagállamok hozzájárulnak az elhalasztáshoz. Ugy gondolják, hogy egy hét alatt a nemzetközi helyzet is kedvezőbbé válik és egyes függő kérdéseket is könnyebb lesz megoldani.

Éjféltkor jelentik:

A Népszövetség századik tanácsulását, amelyet eredetileg január 17-re hívtak össze, január 26-ra halasztották el. Ez az elha-

teret elnevezéssel különböző első-
ndű készítményeket hoztak forgá-
lomba, kérje tehát csakis a

FRNET-BRANCA-t

A város vezetősége ellené van az
árak emelésének. A város ideiglenes
bizottsága ma délben tanácskozára
ül össze, hogy megállapítsa az új ma-
ximális árakat. Andrasiu George fő-

polgármester kijelentette, hogy a vá-
ros vezetősége nem híve az árak eme-
lésének, sőt éppen az a szándéka,
hogy a megélhetést az egész vonalon
olesőbbá tegye.

A politika legújabb eseményei

A romániai nemzetkisebbségek helyzetéről terjeszt elő emlékiratot Micescu a Népszövetség ülésén

Micescu Istrate külügyminiszter
Genfben való elutazása előtt kije-
lente, hogy a romániai zsidók ügyét
Népszövetségnek most hétfőn kez-
dő ülészaka elé viszi. Genfi jelen-
és szerint a külügyminiszter nyom-
ra a Népszövetség székhelyére való
érkezése után megkezdte azon
emlékiratának elkészítését, amelyet a
Népszövetség első ülésén kíván előter-
jesteni.

**Az emlékiratban elsősorban a romániai zsidók ügyével foglalkozik, de kiter általános-
ságban a nemzetkisebbségi kérdésre is a békeszerződés és a párisi egyezmény rendelkezéseivel kapcsolatban. Különösebben a magyarság helyzetével foglalkozik a memorandum.**

Népszövetségi kövök véleménye sze-
nt Micescu elkészült arra, hogy a
kormány különböző rendelkezé-
sei miatt a Népszövetség ülésén
ostig interpellációkat intézzen hoz-
zá és ezeknek kívánja már eleve ele-
gét venni azzal, hogy ő maga terjeszti
el a kérdést.

**NEGYVEN ZSIDÓ ORVOS ELBOCSÁ-
TASA**

A munkaügyi miniszter tegnap írta
al azt a rendeletet, amellyel a betegpénz-
tárnál alkalmazott zsidó orvosokat elbo-
csátják. Az 1675 betegpénztárnál zsidó orvos
közül negyvenet bocsátottak el. Hogy
ezeknek nyugdíjazása, vagy végkielégí-
tés miként történik meg, arról a rende-
let nem intézkedik.

**VAIDA VISSZALEP
A NEMZETI PARASZTPÁRTBA?**

Bucurestii jelentés szerint az elmúlt
hét Anghelescu volt bankkormányzó
lásán értekezlet volt, amelyen
Vida-Voievod Alexandru és több
parthive, valamint a nemzeti parasztpár-
t néhány vezetőtagja vett részt.
Az értekezleten arról volt szó, hogy
milyen feltételek mellett volna lehető-
sleges a vaidista csoportnak újbóli
egyesülése a nemzeti parasztpárttal.
A tartározatot nem hozták még.

**FELSZLATJÁK A MEZŐGAZDASÁGI
KAMARÁKAT?**

Fővárosi jelentés szerint a földműve-
ségi miniszteriumban tanulmányoz-
nak a mezőgazdasági kamarák szerveze-
tek módosítását. Ezzel kapcsolatban
re jár, hogy a kormány feloszlatja a
mezőgazdasági kamarákat és a mezőgaz-
dasági uniót is.

**A VÁLASZTÁS BEFEJEZÉSE
EGYENLŐ A PARLAMENT
MEGALAKULÁSÁVAL?**

A legfelső közigazgatási bizottság
tegnap foglalkozott a parlament fel-
szlatásának problémájával, mielőtt
zt összehívják ülésre. Az a véle-
mény alakult ki, hogy a választások

eredményének kihirdetésével a par-
lament megalakultnak tekinthető és
nincsen szükség az egyes mandátu-
mok igazolására. Ilyen körülmények
között pedig a legfelső alkotmányos
tényezőnek jogában áll a parlamentet
feloszlatni anélkül, hogy ülésre hívna
össze.

**MEGSZÜNTETÉK
A BESSZARÁBIAI ZSIDÓ
KÖNYVTÁRAKAT**

Kormánykörökből származó értesü-
lés szerint elrendelték az összes
bessarabiai zsidó könyvtárak felosz-
latását. A feloszlatást a tegnapi mi-
nisztertanács mondotta ki a belügymi-
niszter javaslatára. Ezt a rendelkezé-
st azzal indokolták, hogy a könyv-
tárak a kommunizmusnak voltak a
melegágyai.

**CSAK FAJROMÁN IPAROSOK
KAPNAK MŰKÖDÉSI ENGEDÉLYT**

A Tempo című fővárosi lap értesü-
lése szerint a munkakamarák a napokban kez-
dik meg a képzési munkakönyvek ki-
állítását az iparosok részére. A lap sze-
rint ilyen képzési igazolványt esupán
keresztény román iparosok kapnak majd
és nemesak a zsidókat, de minden más

A két részre szakadt Írország új alkotmánya dönt a hovátartozandóság kérdésében

Anglia bepolitikájának egyik sar-
kalatos megoldásra váró kérdése az
Írországhoz való viszony. Írország
ugyanis még 1920-ban széttepte azo-
kat a százados kapcsolatokat, amelyek
Angliához fűzték és az angol király
azóta csak névleges uralkodója volt
a zöld szigetnek. Azonban Írország
tizennyolc esztendő előtt nemesak
Angliától szakadt el, hanem maga is
két részre oszlott. A déli rész, amely-
nek Dublin a fővárosa, teljesen füg-
getlenítette magát. Az északi részt
Belfast fővárossal ugyan szintén ki-
mondta függetlenségét, de továbbra
is Angliához tartozónak érezte magát.
Most azután, hogy életbelépett Íror-

szág új alkotmánya, az ír kérdésnek
Anglia szempontjából való megoldása
nem késlekedhetik tovább. De Valera,
Dél-Írország miniszterelnöke több mi-
nisztertársával Londonba megy, hogy
ott az angol kormány tagjaival tár-
gyaljon. Most aztán Észak-Írország-
nak is döntenie kell, hogy megma-
rad-e jelenlegi állapotában, vagy pe-
dig beleolvad a független Írország
többi részébe. Craigavan belfasti mi-
niszterelnök erre való tekintettel fel-
oszlatta a parlamentet és új választá-
sokat rendelt el. Az új parlament dönt
majd Észak-Írország további sorsáról.
Észak-Írország hat grófságból áll.

Megérkezett a cselédrendelet

a Bánságba is, de egyelőre csak a hatósági közvetítésnél lehet azt érvényesíteni

A kormány cselédrendelete, amely-
nek értelmében zsidó háztartásokban
negyven évesnél fiatalabb keresztény
cselédet nem alkalmazhatnak, meg-
érkezett az állami munkafelügyelő-
séghez. A felügyelőség a rendeletet

végrehajtás végett elküldte a hatá-
skörébe tartozó városok és községek
illetékes hatóságaihoz. Városunkban
a rendeletet az állami munkaközvetítő
hivatal kapta meg. Milovan Romulus
hivatalfőnök kijelentette, hogy a ren-

Szép és fehér fogak

NIVEA

fogpasta által

delet alkalmazására eddig még nem
volt eset, mivel a napokban nem kér-
tek zsidó házba cselédet. A rendeletet
végre kell hajtaniok és a cselédek gaz-
dának ezentul igazolniok kell a val-
lásukat. Amennyiben a cselédkereső
zsidó lesz, úgy csak a negyven évet
meghaladó álláskeresők közül kaphat
háztartási alkalmazottat.

A rendelet egyáltalában nem intéz-
kedik arra vonatkozólag, ha egy cse-
léd közvetlenül lép szolgálatba zsidó
családdal és nem intézkedik azokról
sem, akik már a rendelet megjelenése
előtt zsidóknál szolgáltak. A helyzet
ebben a tekintetben, egyelőre leg-
alább, változatlan marad annál is in-
kább, mert a munkaügyi miniszter
rendeletét a rendőrség nem is kapta
meg és különben sem tartalmaz bü-
ntető szankciókat. Végrehajtásában te-
hát a hatóságok csak arra szorítkoz-
hatnak, hogy új cselédkönyvet nem
adnak ki, de a régieket nem akadá-
lyozhatják, hogy megmaradjanak ed-
digi helyükön. Ilyen intézkedés kü-
lönben sincsen a rendeletben.

Politikai vadászat Lengyelországban

Megirtuk már, hogy Horthy
Miklós Magyarország kormányzója a
jövő hónap elején Moszcizky len-
gyel köztársasági elnök meghívására
Varsóba utazik. Magyarország kom-
mányzóját utjában elkíséri fia, Hor-
thy István és Kánya Kálmán ma-
gyar külügyminiszter is. A vendégek
a bialovicei erdőben vadászatot vesz-



HORTHY

nek részt, de — beavatottak vélemé-
nye szerint — alkalmat fognak talá-
ni arra is, hogy a két országot érdek-
lő fontos kérdéseket tárgyaljanak
meg. Horthy és kísérete két napig
marad Lengyelországban. Horthy An-
drás varsói magyar követ a lengyel
újságok munkatársai előtt kijelen-
tette, hogy a lengyel köztársasági el-
nök és Horthy találkozója a krakkói
Wawel-várban megy végbe.

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, JANUÁR 15-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craiciu-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A halál vasfüggőnye

leereszkedett és végre megváltotta szenvedésétől a szegény Susanne Munte, akit egykor hihetetlen lelkesedéssel hírt a mámoros közönség a színpad függőnye elé. Már életében elfejtették, pedig kevés asszony aratott annyi dícső-séget, habért, mint az orosz cári időkben körülrajongott esodaszép Susanne Munte. Ő volt a híres Mihály-színház pasir-tája. És mikor az operaelőadás véget ért, még akkor is mindenki látni kívánta új-ból és újból a legjobb Toseát. Mintha ezüst lilomok virultak volna a torkából, ahogy Puccini dallamainak forró életet adott, Tiszszor, huszszor hívták a rivalda lámpái elé. Mint egy ember állott az udvari színház díszes közönsége, álltak a páholyokban a követek, nagyhercegek és nagyhercegnők, állott még maga II. Mik-lós cár is és minden udvari hüvös magatartást felede vörösre tapsolta a tenye-reit. Még a világ leghatalmasabb ura is meghajolt a királyi művészet előtt. Töb-bet már asszony el nem érhet. Jött azen-ban a mindent elrepre bölszevizmus és Su-sanne Munte is menekült. Párisba került, ahol az Ambigu és Odeon színházban szerepelt, majd jelentéktelenebb külváro-si színházakba vetette a sors, mely meg-vonta tőle eddigj dus kegyeit. Az izgal-mak, a gondok megviselték szépségét, hangját egyaránt a kényeztetett asszony-nak. Végül minden elmult, utolsó éksze-reit eladogatva agyonviselt ócska ruhá-lban kallódott a nagy városban. Ha vala-hol megjelent, úgy hatott, mint egy elfa-kult ósdi divatkép. Csak a büszkesége maradt meg. Sohasem fordult egykori barátaihoz, sohasem kért. Csak egyföle-n-egyszer, Mikor hetvenedik éve külszöbén nagybetegen bevándorogott a kórházba és felvételét kérte. Nem sokáig élvezte a fe-hér meleg ágyat, mert rövidesen meg-halt. Anyja hamvai mellett alusza örök ál-mát, aki életében szintén nagy énekes-nő volt, de akit rövidesen ugyanugy el-feledtek, mint boldogtalan leányát.

— Andrasiu főpolgármester vissza-érkezett a fővárosból, Andrasiu Geor-ge főpolgármester, aki napokon ke-resztül hivatalos ügyekben Bucuresti-ben tartózkodott, tegnap hazatért és újból átvette hivatalának vezetését.

— Gritta rendőrprefektus a fővá-roshban. Gritta Ovidiu rendőrprefektus tegnap délben hivatalos ügyekben Bucurestibe utazott, ahonnan kedden tér vissza. Távollétében a rendőrprefektura ügyeit Balea Aurel rendőrprefekturái titkár vezeti.

Az Ön szállodája, **BUDAPESTEN** a **CORVIN-SZALLODA**
 Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett.
 VIII. Csokonay-utca 14. szán.
 Tökéletes modern komfort. Folyóvíz és központi fűtés minden szobában. Budapest valamennyi villamosvasúta és autóbusza a hotel közvetlen közelében.
 Egyágyas szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes penzió 650 pengő

A LEGNAGYÓBB PÉNZÜGYI BOT-RANY LENGYELORSZÁGBAN. Lengyelország közvéleményét nagy pénz-ügy botrány tartja izgalomban. A botrány központjában a Límanova gallicai petróleumtársaság áll, amelynek részvé-nyeit túlnyomóan francia kezekben van-nak. Kiderült, hogy a társaság könyveit tízennyole esztendő óta rendszeresen hamisították, hogy így kisebb nyereséget tüntethessenek fel és ennél fogva kevesebb adót kelljen fizetniük. Az államot ezzel nyole millió zlotyval károsították meg. A lengyel lapok egyértelműleg megállapít-ják, hogy a köztársaság fennállása óta ilyen nagyarányú pénzügyi botrányra még nem volt példa.

— A nép ünnepli az egyiptomi királyt. Kairóban tegnap a főmeccsében tartott istentiszteleten megjelent Faruk király is. A hívők nagy lelkesedéssel ünnepe-lték az uralkodót, aki minden püneteken rendszeresen ott van a meccsében.



Kiömlött,

— oda van a jó kávé. De nincs semmi baj, a kicsinek nem kell mindjárt úgy elszomorodnia, kap-hat rögtön egy másik csészével. Hisz az illatos, jóízű Kathreiner-ből és Valódi Franck-ből készített kávé annyira olcsó!

Borzalmas arányú repülőtémadást intéztek a japánok a kínai vasutvonalak ellen

A Daily Express tudósítása szerint a japánok tegnap olyan nagyarányú repülőtémadást hatjottak végre, ami-lyent eddig alig ismert a világtörténe-lem. Százhatvanhat bombavetőgép főbbszáz repülőbombát dobott le Dél-kínában és sikerült a Hongkong és Kanton között levő vasutvonalat szét-rombolniok. A bombavető repülők va-lóságos hajtóvadászokat tartottak a vonatokra. Kanton háromszor tá-madta meg a japán légitraj, miközben a kínaiak elhárító útegei öt japán gé-pet lelőttek.

A Nishi-Nishi jelenti, hogy Han-keuba száz szovjetrepülőgép és há-tomszáz szovjetrepülő érkezett. Az orosz repülőgépek legujabb típusuak és nagy gyorsaságot fejthetnek ki.

Miss Smedley Agnes amerikai nő-

— Személyazonossági igazolvá-nyok márciusig válthatók ki, akiknek azonban van régi fényképpel ellátott igazolványuk, ezt használhatják.

nő riportsorozatban számol be a nyol-cadik kínai hadseregnél tapasztaltak-tól. Az író nő lefesti, hogy a kínaiak elképzelteltem hősiességgel viselnek guerillaharcokat Csikorgó hidegben, hóban kilométereket menetelnek me-zitáláb. Sokszor előfordul, hogy csak minden második-harmadik embernek van fegyvere. Mihelyt valaki megse-besül, már más veszi át a fegyvert. Az író nő nézete szerint nem lehet arra számítani, hogy a kínaiak lelki ellent-állása megtörtjön.

Csang-Kai-Csek tábornagy tegnap Hongkongba érkezett, ahonnan repi-lőgépen tovább utazott Hankeuba. Utazását összefüggésbe hozzák azzal a hírrel, hogy a kínai csapatok offen-zívát kezdenek a japánok ellen.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaud-varral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék en-gedmény.

— Időjárás. Tegnap egész napon a változó felhőzet volt, a délelőtt folyamán rövid ideig sütött a nap, délután pár per ces eső volt. Délelőtt tíz óraker három délután három óraker pedig öt, este hé óraker két fok melegezt mutatott a hőmé-rő. Várható időjárás mára: élénkebb nyu-gati és északnyugati szél, változó felhő-zet, a hőmérséklet alig változik.

— Elest és karját törte. Bredicean Iosif tizenhat éves II. kerületi Doroban tiloruton lakó mechanikus az I. kerület Grigorescu-utcában tegnap délután olyan szerencsétlenül esett el, hogy a jobbkar-ját törte. A mentők kórházba szállították.

Színház

Romantikus asszony. Szántó és Szécsény nagyszerű operettje a legujabb újdonsá-ga a magyar társulatnak, mely ma, szom-baton és vasárnap este kerül színpa-ra. U díszletek. Ragyogó toalettek. A főbb sze-repek Krémer Mancsi, Gábor Mara, Hor-váth László, Szabadkay Miklós, Némethy István, Karácsonyi Miklós, ifj. Szendrői Nagy István játsszák. A darabot Szaba-d-kay rendezi és Szabó Ica dirigálja.

Délután előadások keretében kerül színpa kétszer egymásután az osztatlan sikert aratott Sárgapitykés közlegény operett szombaton délután félöt és vasár-nap délután félöt óraker rendez hely-árrakkal.

A Szűz és a gödölye. Zilahy Lajos ez-zas szeriájú vígjátéka hétfőn este kerül bemutatóra a legjobb szereposztásban.

Sidy Thal zsidó társulata nem jatek hatik többé Romániában. A kultuszml-niszter tegnap határozatot hozott, amely-lyel felfüggeszti a Sidy Thal zsidó szin-művésznő részére kiadott működési enged-élyt. Ennek folytán Sidy Thal és tár-sulata, amely többször vendégszeropelt a Bánság fővárosában is, a jövőben nem játszhatik Romániában.

MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA
 Szombaton két előadás. D. u. félöt óra-ker: Sárgapitykés közlegény, operett. Rendez helyárrak. Este kilenc óraker Bemutató. Újdonság. Romantikus asszony operett.

Vasárnap két előadás. Délután félöt óraker Sárgapitykés közlegény, operett. Este kilenc óraker: Romantikus asszony, operett.

Hétfőn este 9 óraker: Szűz és a gödö-lye. Zilahy Lajos vígjátéka.

Lakástisztítás poloska ellen
 Férjem Gutjahr Gheorghe elhalá-lozása után a fenti vállalatot tovább folytatom a régi kipró-bált munkáimmal és kérem a n. é. közönség szives pártfogását.
 Egyben kérem a visszamaradt ruhákat kiváltani, mert a festő és tisztítási üzemet megszüntetem.
Özv. Gutjahrné
 II., Str. Titu Maiorescu 7. Telefon: 17

Január 23—31-ig
Jubiláris téli sporthét
Jöjjön velünk a százéves GYILKOSTÓHOZ!
 Páratlan attrakció:
Románia férfi- és női műkorcsolyázó bajnoksága a Gyilkostó jegén
 Gyakorlott szöknök naponként turák szakavatott vezetőkkel, kezdőszők számára külön tréner, rödlí, sí-jöring, lovas szának, minden este tánczene.
Részvételi díj Timișoara-Temesvártól Temesvárig mindössze 2250— lei
 nkuzive vasuti jegyek, 25 kilométeres szánút oda-vissza Gyergyó-szentmiklóstól a Gyilkostóig, kétlovas szánakon, teljes ellátás 7 napon át naponként háromszori étkezéssel, a legjobb penziókban, újtással és világitással, ingyenes korcsó yapálya használat, belépő-jegy Románia műkorcsolyázó bajnoki versenyére, kezdők számára díjtalan sítréner, összes borralalók, podgyász-szállítás stb.)
Jelentkezés lapunk kiadóhivatalában! Jelentkezési határidő: január 17.

**Penyasszonyi
kelengyéket**
ny választékban a legolcsóbb árakon
vásárolhat

Dénes és Pollák

textilruházaiban
II., Strada 3 August
Fók: IV., Strada Bratianu sarkán,
a zárdával szemben

Ruapécóba a bíróság előtt

Visszautasítható-e a rosszul szabott ruha? Ez a kérdés foglalkoztatta a Kusiuruc törvényszéki bíró elnöksége alatt működő Timisoara-temesvári munkabíróságot. Egyik cég több rendelését beperelte, mert azok arra való hivatkozással, hogy ruhájukat elszabták, nem voltak hajlandók azt átvenni. Ezzel szemben a cég a maga igazát vitatta. A bíróság elrendelte, hogy próbát tartsanak. Ez meg is történt, az alperes szépen felvette a vita tárgyát képező ruhát és a bíróság kénytelen volt megállapítani, hogy a ruha nem egészen passzol. Döntés nem történt ennek ellenére sem, mert előbb szakértőket hallgatnak meg az ügyben. Jogszkörökben most arról folyik a vita, a férfiakból álló munkabíróság elrendelhet-e ilyen nyilvános próbát akkor is, ha történetesen női ruháról volna szó.

A városi tisztviselők áldozati adójának megszüntetése. Megértük, hogy amíg állami tisztviselők áldozati adóját még decemberben megszüntették, addig az a városi tisztviselőknél most sem történt meg. A városi tisztviselők áldozati adója a fizetésnek tíz százaléka, amelynek megszüntetését már a múlt hónapban remélték. A város ideiglenes bizottsága tegnapi ülésének tárgysorozatára is felvették ezt az ügyet, azonban letárgyalására csak a mai folytatásos tárgyalásra kerül a sor.

Református istentisztelet és ismeretterjesztő előadás. Vasárnap délelőtt tíz óra körül a Református templomban ismeretterjesztő előadás lesz a hittani ifjúsági keresztény egyesület rendezésében. Ennek keretében előadást tart Nits István lelkész, ezenkívül felolvasás, szabad előadás, hegedű, énekszámok és különböző szavaltatok lesznek. Vasárnap délután négy óra körül a Református istentisztelet lesz Klekán házában, II. utca 6 szám alatt. Református istentisztelet lesz Ronat-Róna is vasárnap délután három óra körül állami iskolában.

A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szivdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel éhgyomorra és este lefekvés előtt is egy-egy fél pohárnyi természetes „Ferecekesel” keserűvizet iszunk. Kérdezze meg orvosát.

Halálozások, Meghaltak: Galambos József hetvenkilenc éves és Schmidt József ötvennyolc éves korban.

Senkit sem szabad szolgálatba venni az adózási törvények nélkül. A népesedési hivatal felszólítást intéz az összes gyári vállalatokhoz, vállalkozókhöz, kávéházakhoz, üzlettulajdonosokhoz, hogy ne vegyenek fel olyan személyeket, amelyek nem rendelkeznek megfelelő igazoló irattal. A háztulajdonosok és lakásbérlők egyikeknek odahatni, hogy bérlőik albérlőik, még azok is, akik csak egy apra bérelnek ki szobát, bejelentessék a rendőrségnek. Az illető személyek az adózási törvények hivatásában kötelességük, hogy a háztulajdonosoktól meg kell mutatni. Azon háztulajdonosoktól, illetve főbérlőktől, akik fenti előírásoknak nem tesznek eleget 1000 lei, a bérbevevők pedig 500 lei pénzbüntetésnek tartoznak a hatóságok.

— Eljárás indul a tendenciózus hírek terjesztői ellen. Gritta Ovidiu rendőrprefektus felhívást intéz a város közönségéhez, hogy tartózkodjék a tendenciózus hírek terjesztésétől. Az ilyen hírek terjesztői ellen megindul az eljárás és az új büntetőtörvénykönyv alapján szigorú büntetésben részesülnek.

— Craiova város pénzügyi kezelését felülvizsgálják. Fővárosi jelentés szerint Craiova-ban bizottságot neveztek ki a város vezetőség pénzügyi kezelésének felülvizsgálására. A hírek szerint a bizottság egy millió lejt meghaladó visszaéléseknek jutott a nyomára. Craiova város főpénztárosát felfüggesztették hivatalától.

— Eltűnt tizenöt éves leány. Bakos János Saulescu-utca 20 szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy Veronika nevű tizenöt éves leánya január kilencedike óta eltűnt. A leány a Sturdza-utca 43 szám alatt szolgált, ahonnan január 9-én eltávozott és azóta nyoma vesztett.



**A TUNGSRAM
Szakértők**

ingyen

VIZSGÁLIK FELÜLVIZGÁLÓKESZŐLEKÉST

FORDULJON BIZALOMMAL A „RADIO EXPERT TUNGSRAM” FELIRATTAL ELLÁTOTT SZAKOZLETEKHEZ. KÉSZŐLEKÉET OTT SZAKSZERVEN VIZSGÁLIK FELÜLVIZGÁLÓKESZŐLEKÉST



**Programtalanság a programja
az erdélyi második magyar
írónemzedéknek**

Ira PUSZTAI-POPOVITS JOZSEF

II.

A második erdélyi magyar nemzedék hírdeti ugyan, hogy az első erdélyi magyar írónemzedék romantikus életszemléletével szakítania kell és helyette nemzetkisebbségi valóság-ábrázolásra kell törekednie, mert az új életviszonyok között felnőtt nemzedék számára maga a kisebbségi élet az élet és csak a kisebbségi valóság a valóság, de tagadja, mintha ezen irodalmi világnézete az új tárgyilagosság, az új realizmus, vagy az új naturalizmus programjának szolgálatában állana. Hangoztatja ugyan, hogy a kisebbségi sorsral megtévesztett valósággal farkasszemet mer nézni, nem kerüli meg a rideg valóságot, nem fázik tőle, hanem Európa felé figyel, közben átéli magának a valóságnak a valóságát és élménye alapján ennek ábrázolására törekszik, de a valóság-irodalom művelését, mint kizárólagossági elvet nem fogadja el. Hirdeti ugyan, hogy a nemzetkisebbségi helyzet fokozottabb erkölcsi felelősségének tudatában tollával az erdélyi magyar népet kívánja szolgálni, de sehol nem mondja ki, hogy ez alatt a népek nyelvén, népek írott, népről szóló irodalmat kívánja-e szolgálni. Ezt a „Vásárhelyi Találkozó” határozataiból lehet következtetni, de ennek világos, körülhatárolt programját seholsem találni meg. Hangoztatja ugyan, hogy az öncélú valóságimádatl szemben az egyéniség, a személyiség, a lélek elsőbbségéért kíván küzdeni, de ebből egyáltalán nem tűnik ki, hogy tulajdonképpen mit is akar, mert senki sem tudja, hogy ez a nemzedék mit ért ma egyéniség, személyiség és lelki elsőbbség alatt.

Programja tehát egyelőre: a programtalanság, illetve tagadása mindenféle izmusnak — a transzilvániz-

mustól egészen az új realizmusig — és Magyarország irodalma felé való orientáció. Ez utóbbit azzal magyarázták, hogy induláskor indítást és döntő lökést mindig csak a főzsidalom adhat. Ezzel szemben le kell szögezniünk azt, hogy a valódi tehetség sohasem megy a szomszédiba eszméért, hanem önmagából termeli ki azt. Eppen ez adja meg eredetiségét és nagyságát. Ha tehát a második erdélyi magyar írónemzedék a mai magyarországi irodalom szerint kíván igazodni, könnyen bekövetkezhet az erdélyi magyar irodalom dekadenciája, mert elveszti eredetiségét, szellemiségét, zamatos nyelvezetét és a pesti irodalom szürke függvénye lesz. Hogy ez mikor következhet be, azt egyelőre még nem lehet pontosan kiszámítani.

Tény az, hogy Erdély második magyar írónemzedéke a magyarországi irodalomtól vár mentő ötletet, sőt egyes jelek arra is mutatnak, hogy ez a nemzedék bizonyos pesti irodalmi kör eszmei befolyása alá került és amit Erdélyben hirdetnek nem más, mint bizonyos pesti írók felfogása az erdélyi fiatalok ajkán.

Az első és második erdélyi magyar írónemzedék között bekövetkezett a szakadás. Ez a szakadás azonban nemcsak irodalomszemléletben nyilvánul meg, hanem már fellépésben is és minden jel arra vall, hogy a második erdélyi magyar írónemzedék már várja a pillanatot, amelyben végrehajtsa az irodalmi nemzedékváltást. Erre már most készíti elő a talajt bemutatkozó irodalmi estékkel, külföldi irodalmi turnékkal és a nemrég megjelent „Új erdélyi antológiával”, melyvel legközelebb foglalkozunk.

— Magyarországon megszigorítják a beutazást. Budapestről jelentik, hogy Széll József magyar belügyminiszter nyilatkozott a határellenőrzéssel kapcsolatosan tett szigorító intézkedésekről. A határon működő ellenőrző közegek utasítást kaptak, hogy akadályozzák meg azoknak a határátkelését, akik nem rendelkeznek szabályszerű okmányokkal. Nem adható meg a beutazási engedély joga azok számára, akik politikai okokból hagyják el hazájukat és akarnak Magyarországra jönni. Megszigorítják a határátkelést; igazolványokkal való beutazást is, hogy a nem kívánatos elemek Magyarországra való beszivárgását lehetetlenné tegyék. Ezek a nem kívánatos elemek nem kaphatnak átutazási vizumot csak akkor, ha egy másik országba szóló beutazási vízummal már rendelkeznek. A Magyarországra utazó ilyen idegeneket állandóan ellenőrzik.

— Halálos lövés. Dragsina község határában Filimon Ion pástort egy másik pástort lövéssel megsebesítette. Filimon, akikt behoztak a városi kórházba, sebesüléseibe belehalt. A tragédia előtt a pástortok között verekezés folyt, amelynek során Filimon ellenfelét farkosbotjával megverte.

— Feljelentés az ilfomgyei munkakamara volt vezetősége ellen. A Gazeta című lap értesülése szerint az ilfomgyei munkakamara tagjai feljelentést nyújtottak be az ügyvezetéshez a volt vezetőség ellen, amely Calciu Ilie vezetésével működött. A feljelentésben a különböző alapok kezelésével kapcsolatban súlyos vádakat hangoztatnak. A vizsgálat lefolytatására Paenariu ügyész kapott megbízást.

— A szovjet háborus készülődései. Az Evening Standard című londoni lap értesülése szerint az orosz szovjet elhatározta, hogy nagyarányú védműveket létesít. A védelmi vonal a Bajkál-tótól Mandzsuksuóig és az óceánig terjed és célja elsősorban a petróleumforrások megvédelem ellenséges támadás esetében.

— Az egykori önkéntes tűzoltók segélyalapja. A Timisoara-temesvári önkéntes tűzoltók még 1900-ban baleseti, rokkantsági és temetkezési segélyalapot létesítettek. A segélyalapot az önkéntes tűzoltók havi járandóival tartották fenn és az alapszabályok szerint a tűzoltóság pénztárától és egyéb vagyonától függetlenül kezelték. Amikor a katonai tűzoltók vették át a hivatásos és önkéntes tűzoltók vagyonát, akkor ezt az alapot nem adták át, mert azt a volt önkéntes tűzoltók magántulajdonnak tekintik és a városi pénztárba helyezték letétbe. Most az önkéntes tűzoltóság egykori kettes számú parancsnokságának még életben levő tagjai pert indítottak a törvényszék előtt és kérik, hogy ismerjék el a körülbelül kétszáz ezer lejt kitevő alapot magántulajdonnak és rendeljék el az összegnek a még életben levő tagok között való szétosztását. A per ügyében a törvényszék tegnap délelőtt tartott tárgyalást és döntését a jövő héten hirdeti ki.

VALKAY tánciskolájában
Január hó 17-én új kurzus kezdődik
Minden vasárnap d. u. 6-12 TANKOTTERIA
(Bulevardul Regina Maria 8 sz. Magyar Ház)

Utazás a béke körül

Államférfiak világszerte tanácskoznak a béke biztosítása érdekében és állandóan látogatják egymást. Az elmúlt év a diplomáciai utazások rekordszáma volt. A politikai utazások egy szorgos megfigyelője pontos statisztikát állított össze és megállapította, hogy az államférfiak összesen 247.000 kilométer utat tettek meg a világbekezdés érdekében. Egy másik statisztikus kiszámította, hogy a megtett diplomáciai utazások hosszúságával hatszor lehetne körülutazni a földgolyót és vagy huszszor ide-oda utazni az északi és a déli sark között.

— Gyenge árakat fizetnek a dohánytermésért. A múlt esztendői dohánytermés átvétele az egész országban és így városunkban is megkezdődött. A Timisoara-dohányraktár előtt, ahol az átvétel történik, naponta nagy sorokban érkeznek a dohánytermelő gazdák szekerei. A termelők körében azonban nagy a panasz, mert a száraz és jómínőségi dohány számára kilónként mindössze tízenöt-tizennyolc lei árat állapítottak meg. Ez az alacsony termelési ár egyáltalában nem áll arányban a közszükségleti cikkek magas áráival.

— A zsidókérdés Olaszországban. Farinacci olasz képviselő és a fasiszta nagytanács tagja, a fasiszta párt hivatalos lapjában feltűntetett keltő cikket írt. Követeli, hogy a zsidók felelősségteljes állásokat és az olasz államéletben fontos megbízásokat csakis minimális számban kaphassanak. A zsidóknak az államéletben való érvényesülése számára az 1000:1 arányt állítja fel. Követelését azzal indokolja, hogy a zsidók és így az olasz zsidók is fajközösségüknek fogja messzemenő nemzetközi kapcsolatokkal rendelkeznek és a Népszövetséghez is vannak összeköttetések, ami Olaszország szempontjából nem előnyös.

Tizenhét leány a sírban évezredekig világító fényforrássá lett

Afrikában a Katanga folyó mellékén történt tíz évvel ezelőtt, hogy a szurokérc feldolgozó helyén egyszerre megbetegedett tizenhét fiatal munkásleány. Közhírbá vitték őket, de az orvosok nem tudták megállapítani, hogy mi a betegségük. A szerencsétlen leányok egyik ájulásból a másikba estek, mint akik az ördög megszállott, olyan göresösen vonaglottak ágyukon, végül is altatót adtak mindannyiuknak, hogy segítsenek tébolyító kínjaikon. Így elnyugdottak a szerencsétlenek és az orvosok visszavonultak tanácskozással, hogy megállapítsák e rejtélyes rosszullét okát. Tanácskoztak, tépelődtek, közben lezárt az alkonyat is, késő est lett. Egyszerre az egyik orvos meglepődve tekintett a szemben levő betegre nem ablakaira. Azok világosak voltak, holott szigorú parancsban volt kiadva a betegszoba ápolójának, hogy ne gyújtson lámpát, pihenjenek teljes sötétségben a betegek.

Az egyik orvos azonnal átsietett, de csakhamar velőtrázó kiáltás tört át a kórház esendjé. Ábamaradt a konzilium, mindenki a betegterembe rohant, ahol rettenetes látvány tárult a megdöbbenő orvosok szemébe. A leányok úgy feküdtek ott, mint megannyi világítótest, mint megannyi eleven lámpás. Sárgás zöld fényt árasztottak a kinosan nyöszörgő arcok, ott lecsört a borzalmas su-

gárzás halántékuk és szemük felett, még a nyitott szájukból is sápadt láng lövelt. Most aztán láthatják az orvosok, hogy mi a baj, de egyben megállapíthatják azt is, hogy az ő véges tudományuk nem tud a szervezetbe költözött rettenetes ellenség megbirkózni.

A munkások rádiumtartalmu szaranyagot dolgoztak. S miután az esetet gyakran szájukkal megnedvesítették, közvetlen kapcsolatba kerültek a rádiummal, amelyet még sugárzás formájában is csak a legnagyobb óvatossággal lehet alkalmazni a rákgyógyításban. A rádium tehát beköltözött szervezetükbe s az abból kiömlő fény távozó életük gyászfiaklyája lett. A szegény leányok egymásután mind meghaltak. Eltemették őket, de még a sírban sincs békességük. Nemrégiben felbontották sírjukat és döbbenettel látták, hogy esontjaik lidérefényként világítanak. Ki tudja mikor alszik ki ez a kísérteties fény? A rádium csak ötven-ezer év alatt veszti el sugárzási erejét. El lesz temetve már réges-rég nyolc-ötven év utánuk következő nemzedék, egyenlővé lesznek porukban az anyaföldjei és ezek a szerencsétlen esontvázak még mindig világítani fognak. Talán a végítélet napjáig sem fogja békés nyugalmát megtalálni a hant alatt tizenhét, kioltathatlan fényforrássá vált leány. (F.)

Gyomor- és bélfelfúvódás

eseteiben, epe-, vese-, májzavarai, a göresös székrekedés, savtúltengés, gyomorégés, hányinger, ideges állapotoknál az orvosok legmelegebben ajánlják a világhírű amerikai gyógyszerből készült „GASTRO-D” gyógyszert.

Gastro D kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 13 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— Másfél milliót sikkasztott egy adó hivatali tisztviselő, aki a braillai város adóhivatalnál állott alkalmazásban. Cozias Aureli, a büns tisztviselőt, aki beismerte a lopást, letartóztatták.

— Tűz egy hajón. Constantából jelentik, hogy a Peles hajó fedélzetén tegnap délután két óraker tűz támadt. A tüzoltóság nyomban megkezdte az oltási munkálatokat, de eredménytelenül és ezér intézkedés történt, hogy a tüznek a kikötőben levő más hajókra való áttérjedése megakadályozzák.

— A lefátyolozott hercegő áldozat lett. Vittebszk orosz város repülőterén a személyzetnek feltűnt, hogy Sarov pilóta egy erősen lefátyolozott nővel akar az egyik repülőgépre szállani. Kiderült, hogy a nő Nina Demidova hercegő, ak a szovjetellenes kémiszervezetek egyik erőssége. A hercegő nemrég hamis utlevéllel visszatért Szovjetországba és több pilótatisztjól értékes titkokat esalt ki. Sarov pilótát annyira hatálmába kentette, hogy az most ki akarja szökteni külföldre. Mindkettőt agyonlőtték.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szombat, január 15.

- Apollo-mozi: Az első éjszaka.
- Capitol-mozi: Az első éjszaka.
- Tivoli-mozi: Vadnyugati óriárat.

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye Irta: KUBÁN ENDRE

65

Habozva szólalt meg Albu:

— Ó, madame, mit szólhatok? Maga tudja a legjobban, hogy mit akar.

Aida végét szakította a lehetetlen jelenetnek:

— Igaza van. Magam döntök. Már döntöttem is. Belémegyek a válásba és nem bánom, ha hozományom odavész. Arról azonban lemondok, hogy még egyszer férjhezmenjek. Soha többé!

— Nem szabad így beszélnie, madame, hiszen kegyed még fiatal.

Ilie Albu érezte, hogy üres szavakat mondott, ámde hirtelen nem jutott semmi okos dolog az eszébe.

Aida elkéseredetten válaszolt:

— Fiatal vagyok, de a tapasztalatok, amelyeket a férfiakkal kapcsolatosan szereztam, megőregítettek. De hagyjuk ezt. Ne vegye rossz néven, ha arra kérem, sziveskedjék magamra hagyni, mert szükségem van rá, hogy a gondolataimat kissé összeszedjem.

Ilie Alburnak kapóra jött ez a felszólítás. Így nem kellett neki magának ürügyet keresni a távozásra. Hamarosan ajánlotta is magát.

Amikor Aida magára maradt, fejét lehajtotta az asztalra és keserű könnyeket sirt.

Sokáig tartott, amíg lecsendesedett.

Szomorúan felsóhajtott:

— Megint szegényebb lettem egy szép álommal. Megint megrabolták a lelkemet.

Megmosakodott, majd a tükör előtt rendbe hozta az arcát.

Becsengette a szobalányt:

— Mondjad meg a mademoisellenek, hogy hozza

a fiukat. Megyünk sétálni.

A tengerparton sétáltak. Sokat beszélt a két fiúnak a tenger szépségeiről, a hullámokról, a mély vizek titokzatos világáról, a sirályokról. Egyetlen szóval sem kérdezte őket apjuk felől. Sőt inkább azért beszélt olyan sokat, nehogy azok hozzák szóba apjukat. A mademoisellehez is szívélyes volt és nem érezte vele nehezteletérát. Ez a modora megváltásként hatott a francia lányra, aki pedig biztosan számított az azonali elbocsátásra.

Este együtt vacsoráztak az egyik tengerparti vendéglőben és az égen magasan járt már a hold, mikor hazatértek.

Aida észrevette, hogy Ilie Albu ablakán keresztül villanyfény csillog ki.

Az ő szíve és lelke számára azonban a ragyogó világosság a legsötétebb feketeséget jelentette.

Mintha érezte volna, hogy gyermekei már nem lesznek sokáig a közelében. Elhatározta, hogy minden idejét a két fiúnak szenteli. Ugy vélte, hogy anyai kötelességének fokozottabb teljesítése majd eltereli gondolatait bánatától, asszonyi csalódásától, attól a fájó kiábrándulástól, amely érte.

Este személyesen ügylet fel a fiuk lefektetésére, reggel pedig maga keltette őket:

— Mircea! George! Föl, föl! Megyünk a strandra!

A gyermekek egyszerre felélenkületek és meglepetten kérdezték:

— Megyünk? Te is jössz, mama?

— En is megyek.

Az indiánusok csatakiáltása suttogás ahhoz az ujjongáshoz képest, amelynek hangjai mellett a két fiú kiugrott ágyából.

Olyan türelmetlen gyorsasággal öltözködtek, hogy mademoiselle Maud és anyjuk alig győzte a segédkezést.

Együtt volt aztán egész napon keresztül a gyermekekkel. Velük napozott a homokban, velük lubikolt a tengerben és még csolnakázni is vitte őket.

A strandvendéglőben ebédelték jóétvágyal és még több nevetélgéssel.

— Sokkal szebb a strandolás, — mondta a nagyobbik fiú, — hogy te is velünk vagy, mama.

— Bizony szebb, — helyeselt George, a kisebbik, — papa is velünk volt egy héti mindennap.

Mademoiselle Maud arcán zavar jelent meg. Igyekezett is a szót nyomban másra terelni. Ezért az igyekezetéért titokban Aida hálás is volt neki.

Délután ezzel a kijelentéssel lepte meg fiait:

— Uzsonnára házamegyünk. Valami finomat kapotok.

— Mit? Mit? — érdeklődtek ezek.

— Amit sokszor csináltam nektek, amikor kisebbek voltatok. Kaptok tejszínhobot beleszelt almával, mandulával és narancszeletekkel.

Olyan hevesen ölelgették erre anyjukat, hogy majdnem megfojtották.

Aida előre küldte a mademoiselle, hogy a lukulusi lakomához vásárolja be a szükségeseket, aztán lassan, némi kis kerülővel maga is hazafelé sétált a két fiával.

A városháza előtt egy autó kanyarodott el mellettük a Balcióból kifelé vezető útra. Az autó tele volt bőrönddel és más podgyással. Mintha az autóban Ilie Albut látta volna.

Vállat vont és tovább hallgatta mellette haladó két fiacskája vidám csacsogását.

Amikor a Devetakoff-villa elé értek, a portás éppen egy táblát erősített a rácsos kapura:

— Műteremmel kapcsolatol szoba kiadó.

Miközben köszönt, bejelentette:

— A festőművész urnak hirtelen vissza kellett utazni Bucurestibe.

— Ugy? — mondta közömbösen Aida és tovább ment.

Gyermek szép napok és hetek következtek ezután a gyermekekre. Jókedvüket csak az rontotta el néha kissé, ha arra gondoltak, hogy a nyári szünidő nem sokára véget ér és újból megkezdődik az iskola, ami azt jelenti, hogy Balciót el kell hagyni.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Általános adóellenőrzés a vállalatoknál

A pénzügyminiszteriumban Savu miniszter elnöklete alatt értekezlet volt, amelyen résztvettek az összes kerületi pénzügyi vezérfelügyelők. Az értekezlet utasítást adott az összes hátralékos adók szigorú behajtására, hogy a költségvetési év végével ne maradjanak régi hátralékok. Procopiu, a pénzügyminiszterium vezértitkára, utasította a vezérfelügyelőket, hogy az összes vállalatoknál, elsősorban pedig a részvénytársaságok-

nál gyakoroljanak ellenőrzést annak megállapítására, vajjon a megadott adatok tényleges jövedelem után történt-e. Ahol megállapítást nyer, hogy az adóalap nem egyezik a könyvek-ből megállapítható jövedelemmel, büntetési jegyzőkönyvet vesznek fel. A vezérfelügyelők azonkívül utasítást kaptak, hogy érvénytelenítsenek a pénzügyigazgatóságok által engedélyezett minden részletfizetést és adófizetési halasztást.

Az egészségügyi illeték kivetését felfüggesztették

A pénzügyminiszterium rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságoknak és felfüggesztette az egészségügyi illeték (taxa de control sanitar) kivetését. A felfüggesztés a rendelet értelmében bizonytalan időre szól. Valószínű, hogy az új kivetés más alapon fog történni. Az illetéket állítólag nem a házbérek, hanem a keres-

kedelmi és ipari jövedelmek után az állami adó megállapításával egyidejűleg fogják kivetni a jövőben. A Bánságban már csaknem befejeződtek a kivetések, amelyek így érvénytelenekké válnak. Arra vonatkozólag még nem történt intézkedés, hogy a beadott felebezéseket ennek ellenére tárgyalják-e vagy sem.

TELJESEN UJJASZERVEZIK A TEJKÖZPONTOT. A város ideiglenes bizottsága tegnapi ülésén foglalkozott a tejközpont ügyével. Elhatározták, hogy a tejközpontot tovább is fentartják, azonban azt teljesen újjászervezik. Felmérték a terv, hogy a tejközpont üzemébe belevonják a tejtermelő szövetkezeteket is. A város megbízta a tejközpont ügyeit intéző bizottságot, hogy a szövetkezetek vezetőivel lépjen érintkezésbe és próbáljon a tejközpont számára megfelelő megoldást találni. A város kívánása, hogy az átszervezés még február előtt történi meg.

Kedvezően fejlődnek az állami bevételek. Bucurestii jelentés szerint a január elseje és tizenegyediké közötti állami bevételek lényegesen meghaladják a tavalyi hasonló időszak állami bevételeit. A többlet 17 millió lejt tesz ki.

Az első évnegyedre érvényes behozatali engedélyek. A kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban a kontingentálási bizottság folytatja tanácskozásait az első évnegyedre szóló behozatali engedélyek elosztása ügyében. A behozatali kontingensek ebben a negyedévben öt milliárd lej körül fognak mozogni. Gigurtu miniszter azonkívül fogadott egy lengyel küldöttséget és annak tagjaival megbeszélést folytatott a Lengyelországgal való behozatali és kivitel tárgyaiban.

Megelőnkült a buzapiac. A bánsági gabonapiacra a buza iránti érdeklődés megindult és az árak is emelkedtek. Az árak a következők: buza 76 kilós 490, buza 77 kilós 500, buza 78 kilós 505 lei, újtengeri 260, szárított új tengeri 310, ótengeri 320, zab 440, takarmány-árpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 270, n.aharmag 390, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 850, nagymalmi liszt 890 lei százkilónként, a lóheremag 23, a lucerna-mag 45 lei kilónként.

Az amerikai aranyfolyam. Hivatalos kimutatás szerint az Egyesült Államok aranyfedezete az elmúlt esztendőben egy milliárd és 585 millió dollárral gyarapodott.

A mezőgazdasági helyzet. A földművelésügyi miniszterium jelentése szerint a mezőket a melegebb időjárás ellenére is a legtöbb helyen hóréteg borítja. Különböző is az őszi vetések már annyira megerősödtek, hogy vastag hótakaró hiánya esetén is elmentillanak a hideg időjárásnak.

Az állami pénzverde mérlege 53.358 lei nyereséggel zárult. Most hozták nyilvánosságra az állami pénzverde mérlegét az 1935 december 5-től 1937 március 31-ig terjedő időszakra. A pénzverde forgótőkéje 10.000.000 lei, a beruházások pedig 53.957.442 lejt tesznek ki, míg a tiszta nyereség 53.358 lei. A pénzverde érepénzek verésére 6.645.500 lei értékű érc felett rendelkezik, azonkívül a Nemzeti Banknál levő betéte meghaladja a 119 millió lejt.

FRANCIAORSZÁG CSAK A PONTOS FIZETŐKNEK AD KÖLCSÖNT. Cailleaux volt miniszter törvénytervezetet nyújtott be a párisi szenátushoz és abban kéri, tiltsák meg úgy az államnak, mint a bankoknak s magánosoknak, hogy olyan idegeneknek, akik nem tettek eleget fizetési kötelezettségüknek, újabb hitelt folyósítsanak.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30-3.45, svájci frank 22.70-23.15, angol font 490-510, olasz lira -,-, 5.19, dollár 98.15-110.15, belgas 16.65-17, hollandi forint 54.30-55.30, cseh korona 3.45-3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25-26.50, pengő 26.50-27.50, dinár 2.89-3.05.

Köszönetnyilvánítás!

Ezúton óhajtuk kifejezni köszönetünket mindazoknak, akik

Klénai Mihály úr

elhalálózása alkalmából koszorúkkal, vigasz-szavakkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A Szlahotka-cég munkásainak ezúton is hálás köszönetünket fejezzük ki.

A gászoló család.



Sportesemények

Az amatőr ökölvívás versenyszabályainak módosítását tervezik

Érdekes amatőr boxmérkőzések lesznek 1939-ben Csikágóban, Sanfranciskóban és Newyorkban, ahol az európai amatőr válogatott boxgárda mérkőzik majd az északamerikai amatőr ökölvívók válogatott csapatával. A legjobb európai ökölvívók kiválasztására nagyszabású válogató versenyt rendeznek és azt a jövő év elején Berlinben bonyolítják le. A válogató versenyt a nemzetközi boxszövetség ideig, augusztus 21 és 22-én Berlinben tartandó kongresszusán készítik elő. Ezen a kongresszuson az

amatőr versenyszabályokat is módosítani kívánják. Így például azt akarják, hogy sérülés esetén az ellenfelet nem technika kiütéssel, hanem a mérkőzés félbeszakításával nyilvánítsák győztesnek. Egyenlő pontozás esetén azt az ökölvívót nyilvánítsák győztesnek, aki a harmadik menetben fölényben volt. Az ítéleteket azok ereje szerint értékelik. Azt kívánják, hogy egy ütés legyen egy pont, egy erős ütés két pont. Leütés esetén pedig minden három másodpercért irjanak egy pontot azon versenyző javára, aki ellenfelét leütötte.

A japán olimpiai bizottság elkészítette a tokiói olimpiász műsorát

A japán olimpiai bizottság a kairói nemzetközi értekezletre való tekintettel elkészítette az 1940. évi tokiói olimpiai játékok programját. Eszerint az olimpiász megnyitó ünnepsége 1940 augusztus 24-én lesz, míg augusztus 25 és szeptember elseje közötti napokon az atlétikai versenyeket bonyolítják le. Augusztus 26 és szeptember 7-ike között rendezik

meg a futballmérkőzéseket is. Augusztus 25 és szeptember 5-ike között kerül sor a vívásra, szeptember 3-7. napjain pedig a boxversenyzők kerülnek szembe egymással. Természetesen ezeken a napokon még más versenyszámok is lesznek. A tokiói olimpiai játékok szeptember 8-án érnek véget nagyszabású zárőnnepség keretében.

AZ A-LIGABAN JÁTSZÓ FUTBALLCSAPATOK NACIONALIZÁLÁSA

Fővárosi jelentés szerint a futballszövetséghez tervezet nyújtották be a nemzeti A-ligában küzdő csapatok nacionalizálására. Az indítvány szerint az A-liga csapataiban legfeljebb három kisebbségi és legalább nyolc román származású játékos szerepeljen. Az indítványt a szövetség január 20-iki ülésén fogják meg tárgyalni.

Tizennyolc sportkerületet létesítenek

A sportszövetségek bizottsági ülésén Cantunari Alexandru tervezet mutatott be, amely szerint az országot sportszempontból tizennyolc kerületre osztanák be. A tervezet hi-

vatalosan még nem ismertették, de a közzírártott hírek szerint az egyes sportkerületek központjai a következő városok lennének: Timisoara-Temesvár, Arad, Oradea-Nagyvárad, Satu-mare-Szatmár, Cluj-Kolozsvár, Sibiu-Szeben, Brasov-Brassó, Cernauti, Chisinau, Jasi, Galati, Constanta, Bucuresti, Craiova, Mindegyik kerület központjának 2-5 megyére terjed ki a hatásköre.

JUNIUS ELSEJÉTŐL KEZDVE A SPORTEGYLETEK NEM ALKALMAZHATNAK KÜLFÖLDI EDZŐKET

A sportszövetségek tanácsa körrendeletet intézett az összes sportszövetségekhez és közölte azt a határozatot, amely szerint az országban működő sportegyletek ez év június elsejétől kezdve nem alkalmazhatnak idegen trénereket. A határozat alapján tehát a sportegyletek csak június elsejéig vehetik igénybe a külföldi edzők munkáját, míg ezen időpont után csak belföldi edzőkkel dolgozhatnak.

Jégkorong bajnokság

A fővárosi kerületi bajnokság keretében a Metropola csapata 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányban legyőzte a Glória együttesét.

Február
5

Magyarbál

a HOTEL FERDINAND-ban

Február
5

Rádió

SZOMBAT, JANUÁR 15

BUCUREȘTI, 6.30: A reggeli műsor közvetítése, Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 18: Predescu zenekar. 19.15: Hangképek lemezekkel. 20.35: Bojenescu Alexandru román népdalokat énekel. 21.15: Táncczene. 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Zongora és ének. 13.30: Hírek. 13.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Felolvasás. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Cigányze-

nekar muzsikál. 19.35: Előadás. 20: Vig özvegy, operett előadása. 22.30: Hírek. 22.55: Jazz-band. 23.40: Hangverseny. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19: Mezőgazdasági félóra. 19.40: Brácsa és zongora. 20.15: Katonazene. 21.35: Hírek. 22.05: Hangverseny. BÉCS, 20.30: Stolz: Az elveszett keringő operett előadása. 22.40: Zongora. 23.30: Bécsi zene.

BELGRÁD, 18.55: Lemezek. 21: Ének. 21.30: Népdalok. 22.40: A rádiózenekar.

MILÁNÓ, 18.15: Táncczene. 20.30: Vegyes zene. 21.30: Szórakoztató hangverseny. 22: Pillangókisasszony opera előadása. utána táncczene.

PRÁGA, 20.20: Polkák, indulók, keringők. 23.15: Lemezek.

VASÁRNAP, JANUÁR 16

BUCUREȘTI, 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Ritmikus torna, rádióhíradó, majd egészségügyi és háztartási tanácsadó. 9.55: Istentisztelet és prédikáció. 13.10: Zenekari hangverseny. 18: Katonazene. 19.15: Táncczene. 20: Tanítók énekkara. 20.30: Hangjáték. 21.30: Táncczene. 22.10: A rádiózenekar operettrészleteket ad elő.

BUDAPEST I, 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Hangverseny. 14: Téli versek. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.45: Cigányzenekar muzsikál. 17.30: Előadás. 18: Zongora. 18.20: Csevegés. 18.45: Dénes György és Pethes Sándor műsoros estje. 20.50: Sport. 21: Szalonzene. 22.25: Hírek. 22.50: Beszélgetés

Paul Muni filmszínésszel. 23.05: Cigányzenekar muzsikál. 23.45: Hangverseny. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.50: Szalonzene. 16: Lemezek. 18.20: Zongora. 19.50: Előadás. 20.20: Előadás. 21: Táncczene.

BÉCS, 20.30: A rádiózenekar. 22.35: Lemezek. 23.45: Táncczene.

BELGRÁD, 18.45: A rádiózenekar. 21: Népdalok. 22: A rádiózenekar. 23.30: Táncczene.

MILÁNÓ, 18: Szimfonikus hangverseny. 21.30: Vegyes zene. 22: Lehár operett, utána táncczene.

PRÁGA, 22: A filharmonikusok hangversenye. 23.20: Lemezek. 23.35: Jazz-band.

VARSÓ, 18: Könyvi zene. 20.30: Lemezek. 23: Ének. 23.25: Vonósnyegyes.

A próhirdetéseik:

Házasság

Kefekötősegédet

keresek vőmnök, 23-27 éves, szolid fiatalembert, román állampolgárt, aki utódom is lenne. Leveleket „Boldogság” jelíggére a kiadóba. (608)

25 éves

vidéki urileány, társaság hiányában ezúton keresi komoly fiatalember ismerettségét házasság céljából. Leveleket „Tavaszi a télben” jelíggére a kiadóba. (612)

Alkalmazás

Jólfőző mindenek

fiatal házaspárhoz, vidéki háztartásba, jó fizetéssel azonnalra kerestetik Cím a kiadóban. (2611)

Jólfőző mindenek szakácsnő

hosszu bizonyítványokkal, szobaleány mellé felvétetik. Cím a kiadóban. (576)

Szohaleány

vagy mindenek jó bizonyítványokkal, azonnal felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 8 szám. (610)

Angliába

főmunkásnőnek havi háromezer lei kezdőfizetéssel felvételnék. Ismertetőt küld 10-100 lea válaszbélyegért. Dr. Beckné, Oradea, Str. Rimanócy 2. (662)

Vezető primást

jómegjelenésűt, keres 15 tagu cigány- és fuvószenekar Tormacon. Cím: Balog János, Tormac. (609)

Nagyváltalat vidéken, keres perfekt és önálló

Kereskedelmi levelezőt,

aki a román, német, magyar nyelveket kifogástalanul bírja. Gyorsírók előnyben.

Ajánlatok bizonyítványokkal, eddigi működés, képzettség, fizetési igény megjelölésével „Praktikus” jelíggére küldendők:

„Europa” menetgyiroda, Lugoj, Reg. Ferdinand 4. címre.

Állást keres

Mosónő

ki szépen mos, házakba ajánlkozok, vasalást és takarítást is vállal. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (3516)

Hiteles könyvelő

román, az irodai munkálatokban perfect, többévi gyakorlattal bír, öt nyelven levelez, állást keres. Szíves megkereséseket a kiadó továbbít. (607)

Lakás

Egyszobás

fürdőszobás lakást az I. kerületben keresek. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (602)

Kiadó

május 1-ére modern 3 szobás lakás, mellékhelyiségekkel, új villában. I. Str. Toma 8. Közelebbi fenti címenél. (604)

Adás-vétel

Eladó

450-es Grifold esztergapad. Hirsch és Frank budapesti gyártmány, 1400 kgr, súly, Kirner távolságra 1,5 méter, magassága 300 milliméter, a hid magassága 500 milliméter, ára 38.000 lei. Resita-Szombat-garázs. (2581)

Fűszerüzlet

jól bevezetett, nagy vevőkörrel, többéves szerződéssel, családi okok miatt sürgősen és jutányosan eladó. Közvetítők díjaztatnak. Cím a kiadóban. (590)

Népies mintájú tálcák

és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelhetőek kiadóhivatalunkban és Jachan könyvkereskedésben, I. Bánáti Bankgyűlés-palota (színház mellett), Telefon 17-85.

Ebédülő berendezés

modern, csaknem új, mármarosmegyei keményfából, 12 darabból álló, olcsón eladó. Cím a kiadóban. (606)

Nagyszerű alkalom!!!

Kedvezően eladó új, modern családi ház a III. kerületben 2 drb 2 szobás lakással. A vételár egy része esetleg később fizethető. Felvilágosítást ad megbízottam minden délelőtt: Doje, III., Str. V. Onitiu 5/a, Telefon 2-72. (613)

Különféle

A vak-zenészek

Tangó-négyese: kitűnő tánc- és szórakoztató zenéj felkészültséggel, vendéglőkbe, tánctermekekbe és lakodalomokra ajánlkozok. Cím: Jentner József, Biroul Orbilior, III., Str. Doja 20. Telefon: 21-18. (611)

Nádszékeket

olcsón befokok. II., Str. O Iosif 42, Wilwerth. (2593)

Prefectura judejului Timiș-Torontal.
Serviciul economic.

No. 32729/1937, 33290/1937, 8035/1937,
27475/1937 și 24577/1937.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință celor interesați că Prefectura de Timiș-Torontal din orașul Timișoara, în Palatul Prefecturii de radeț, ține în zilele de 25 și 27 Ianuarie 1938 ora 10 a. m. următoarele licitații publice și anume:

I. In ziua de 25 Ianuarie 1938
ora 10 a. m.

No. 32791/1927 Licitația publică a două pentru lucrările de aprovizionarea cu 382 m. c. pietriș de râu ciuruit, necesar pt. întreținerea drumului jud. Tormac-Cadar Duboz - Cheveresul-Mare Km. 0-20+110

Valoarea lucrărilor după deviz este în suma de Lei 112.151.-

2) No. 33290/1937. Licitația publică a două, pentru lucrările de aprovizionare cu 388 m. c. pietriș curuit, necesar pe drumul județean Comloșul-Mare-Periam Km. 0-28+565.

Valoarea lucrărilor după deviz este în Lei 149.750.-

3) No. 8035/1937. Licitație publică a două, pentru procurarea mobilierului necesar dispensarului din comuna Periam și anume pozițiile 1, 2, 3, 6, 9, 10, 14, 15 și 16 din devizul aprobat.

Valoarea lucrărilor după deviz este suma de Lei 9.825.-

II. In ziua de 27 Ianuarie 1938
ora 10 a. m.

4) No. 27475/1937. Licitație publică a două pentru procurarea registrelor, imprimatelor și rechizitelor de birou necesare Serviciului tehnic județean.

Valoarea furniturii după deviz este în suma de Lei 6.095.

5) No. 24577/1937. Licitație publică a trei, pentru lucrările de renovarea edificiului dispensarului și locuinței medicului din comuna Sîstarovai.

Valoarea lucrărilor după deviz este în suma de Lei 34.740.-

Licitațiile se vor ține în conformitate cu art. 88-110 inclusiv din Legea stabilității publice. Regulamentul Oficiului Central de Licitații și Normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitații, vor depune pe lângă ofertă și o garanție provizorie de 5% din valoarea lucrării oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu devizul, caetul de sarcini și ofertă typ, care pot fi văzute în fiecare zi de lucru, în orele de serviciu la Serviciul economic și tehnic al prefecturii.

Timișoara, la 11 Ianuarie 1938.

Prefect, (indiscif.) Subprefect, (indiscif.)



HITELES FORDITASOKAT

román magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, eszl és orosz nyelven. továbbá mindenemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaeóktó) támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucaresti és Timișoara városok volt első fordítója. Timișoara I., Piata Bratianu 2. szám (Kraytel szemben).

Január 15-én, szombaton este 9 órakor

„JUVENTUS SALVATOR”

táncestéelye a Magyar Házban

Nyomatott a Hunyadi-nyomda köríorgógépén Timișoara I., Piata Lenau 3.